

Regler for Oslo Chamber of Commerce Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning

Voldgift og Forenklet Voldgift



INNHALDSFORTEGNELSE

| | |
|--|-----------|
| FORORD | 4 |
| FORSLAG TIL KLAUSULER | 4 |
| KAPITTEL I – INNLEDENDE BESTEMMELSER | 6 |
| ARTIKKEL 1 - Om OCC | 6 |
| ARTIKKEL 2 - FRAVIKELIGHET OG UNCITRAL | 6 |
| ARTIKKEL 3 - NOTISER, MEDDELELSER OG TIDSRISTER | 6 |
| KAPITTEL II – INNLEDNING AV VOLDGIFTSSAK | 6 |
| ARTIKKEL 4 - KRAV OM VOLDGIFT | 6 |
| ARTIKKEL 5 - REGISTRERINGSGEBYR OG INSTITUTTETS OMKOSTNINGER | 7 |
| ARTIKKEL 6 - INSTITUTTETS BEHANDLING AV KRAV OM VOLDGIFT | 7 |
| ARTIKKEL 7 - AVVISNING | 7 |
| KAPITTEL III – VOLDGIFTSRETTENS SAMMENSETNING | 7 |
| ARTIKKEL 8 - VOLDGIFTSRETTE | 7 |
| KAPITTEL IV – SAKSBEHANDLING I VOLDGIFTSSRETTE | 8 |
| ARTIKKEL 9 - GJENNOMFØRING AV VOLDGIFTSSAKEN | 8 |
| ARTIKKEL 10 - VOLDGIFTSSTEDET | 8 |
| ARTIKKEL 11 - VOLDGIFTSSPRÅK | 8 |
| ARTIKKEL 12 - PLAN FOR GJENNOMFØRING | 9 |
| ARTIKKEL 13 - UTVEKSLING AV PROSESSKRIV | 9 |
| ARTIKKEL 14 - MUNTLLIG FORHANDLING | 9 |
| ARTIKKEL 15 - BEVIS | 9 |
| ARTIKKEL 16 - VITNER | 10 |
| ARTIKKEL 17 - SAKKYNDIGE OPPNEVNT AV VOLDGIFTSRETTE | 10 |
| ARTIKKEL 18 - FORSØMMELSE FRA PARTENE | 10 |
| ARTIKKEL 19 - PREKLUSJON AV INNSIGELSE | 10 |
| ARTIKKEL 20 - MIDLERTIDIGE TILTAK | 10 |
| ARTIKKEL 21 - AVSLUTNING AV VOLDGIFTSFORHANDLINGENE | 10 |
| KAPITTEL V – VOLDGIFTSRETTENS AVGJØRELSER | 11 |
| ARTIKKEL 22 - RETTSANVENDELSEN | 11 |
| ARTIKKEL 23 - AVSTEMNINGSREGLER | 11 |
| ARTIKKEL 24 - VOLDGIFTSDOMMEN | 11 |
| ARTIKKEL 25 - TIDSRISTER FOR DOMSAVSIKELSE | 11 |
| ARTIKKEL 26 - DELAVGJØRELSER | 11 |
| ARTIKKEL 27 - FORLIK | 12 |
| ARTIKKEL 28 - VOLDGIFTSDOMMENS VIRKNINGER | 12 |
| ARTIKKEL 29 - RETTING OG TOLKNING AV VOLDGIFTSDOMMEN | 12 |
| ARTIKKEL 30 - TILLEGGSDOM | 12 |
| ARTIKKEL 31 - AVSLUTNING AV VOLDGIFTSSAKEN | 12 |

| | |
|--|-----------|
| KAPITTEL VI – SAKSKOSTNADER | 13 |
| ARTIKKEL 32 - FORDELING AV SAKSKOSTNADER MELLOM PARTENE | 13 |
| ARTIKKEL 33 - OMKOSTNINGER TIL VOLDGIFTSRETTE | 13 |
| KAPITTEL VII – FORENKLET VOLDGIFT | 13 |
| ARTIKKEL 34 - REGLNES ANVENDELSER VED FORENKLET VOLDGIFT | 13 |
| ARTIKKEL 35 - SAKSBEHANDLING VED FORENKLET VOLDGIFT | 13 |
| ARTIKKEL 36 - DOM VED FORENKLET VOLDGIFT | 13 |
| KAPITTEL VII – ØVRIGE BESTEMMELSER | 14 |
| ARTIKKEL 37 - ANSVARSFRASKRIVELSE | 14 |
| ARTIKKEL 38 - VEDTAKELSE OG IKRAFTTREDEN | 14 |

DEFINISJONER

| | |
|---------------------------|---|
| Voldgift | Med voldgift forstås å overlate avgjørelsen av en tvist som partene har fri rådighet over, til en privat domstol. En avtale om voldgift utelukker ordinær domstolsbehandling av samme spørsmål. |
| Forenklet voldgift | Ved forenklet voldgift søkes det å oppnå en raskere og mer effektiv prosess og avgjørelse enn ved ordinær voldgift, og med lavere kostnader. Dommen skal være avsagt innen 6 måneder etter at voldgiftsdommeren er oppnevnt, og partene har normalt ikke anledning til å inngi mer enn to prosesskriv hver. |
| Mekling | Siktemålet med mekling er at tvisten løses uten rettergang ved at partene med bistand fra en oppnevnt mekler søker å komme frem til et forlik i saken. |

FORORD

Med hovedfokus på relasjonsbygging og kompetanseutvikling fremmer Oslo Chamber of Commerce (OCC) forretningsvirksomhet både med et nasjonalt og internasjonalt perspektiv. OCC ønsker å bidra til at konkurranseevnen opprettholdes og stimulere til en forretningskultur som fremmer samarbeid og nytenkning.

Ved enhver form for forretningsvirksomhet vil det kunne oppstå uenighet. De aller fleste tvister bør og vil løses i minnelighet. For å kunne bistå der partene ikke selv finner en løsning, har OCC etablert et tvisteløsningsorgan; Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning (Instituttet). Helt siden etableringen i 1984 har Instituttet hatt som formål å tilby kostnadseffektiv tvisteløsning med bistand fra erfarne og høyt kompetente fagpersoner.

Med særlig sikte på å ivareta relasjonene mellom forretningspartene samt begrense utgifter til tvisteløsning, tilbyr Instituttet ulike former for mekling. Videre tilbys voldgift for de situasjoner der partene velger å få tvisten endelig og bindende avgjort av en tredjepart. For så vidt gjelder voldgift tilbys dessuten en forenklet variant der det legges særlig vekt på hurtig avgjørelse og en kostnadsbesparende prosess.

Uansett om partene velger mekling eller voldgift, er regelverket slik innrettet at partene skal ha innflytelse på hvem som skal mekle eller sitte i voldgiftsretten. Når partene er hjemmehørende i ulike land med ulike rettssystemer, vil partene ofte allerede ved kontraktsinngåelsen ha valgt hvilket lands rett som skal anvendes ved løsning av tvister som springer ut av kontrakten. Uansett hva som er avtalt i så henseende, skal reglene sikre partene rettferdig og lik behandling.

For voldgift i Norge gjelder lov om voldgift 14. juni 2004 nr. 25. Den norske voldgiftsloven bygger på UNICTRALS modellov, og er dermed internasjonalt tilpasset. Instituttets regler er harmonisert med dette lovverket.

I 2016 har Instituttet gjennomført en omfattende revisjon av sine regler. Dette har resultert i to sett med nye regler, ett for voldgift og ett for mekling. Reglene trådte i kraft 1. januar 2017, og legger til rette for moderne og tilpasningsdyktige metoder for å løse forretnings tvister.

Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning
Henrik Ibsens gate 100, Postboks 2874 Solli, 0230 OSLO
Telefon 22 12 94 00
e-post: arbitration@chamber.no

FORSLAG TIL KLAUSULER

VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

FORENKLET VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved forenklet voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

KOMBINASJON VOLDGIFT OG FORENKLET VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

Reglene for forenklet voldgift skal gjelde dersom tvistesummen er lavere enn NOK 2.000.000. Tvistesummen beregnes basert på kravene fremsatt i kravet om voldgift og svar på kravet om voldgift.

MEKLING

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal forsøkes løst ved mekling i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for mekling ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

KOMBINASJON MEKLING OG VOLDGIFT

Enhver tvist i forbindelse med denne kontrakt skal først forsøkes løst ved mekling i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for mekling ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

Dersom slik mekling ikke fører frem skal tvist endelig løses ved voldgift i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning.

UNCITRALS REGLER

Parter som ønsker å benytte Instituttet som oppnevne myndighet etter UNCITRALS regler (United Nations Commission on International Trade Law) kan bruke følgende klausul:

"Enhver tvist, uoverensstemmelse eller krav som kommer fra, eller har tilknytning til denne kontrakt, samt brudd på opphør eller gyldighet av kontrakten, skal avgjøres ved voldgift i overensstemmelse med UNCITRALS regler, slik de lyder ved kontraktsinngåelsen. Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning skal være oppnevne myndighet."

Hvis administrativ assistanse også ønskes, kan følgende tillegges klausulen:

"Saken skal administreres av Instituttet etter reglene om administrativ assistanse under UNCITRALS voldgiftsregler."

OSLO CHAMBER OF COMMERCE

REGLER FOR VOLDGIFT

KAPITTEL I

INNLEDENDE BESTEMMELSER

Artikkel 1 - Om OCC

Oslo Chamber of Commerce («OCC»), Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning («Instituttet») har ansvaret for administrasjonen av tvister som skal behandles etter OCCs Regler for voldgift («Voldgiftsreglene»).

Artikkel 2 - Fravikelighet og UNCITRAL

Saker brakt inn for Instituttet behandles etter Voldgiftsreglene med mindre noe annet er avtalt mellom partene.

For voldgift som finner sted i Norge, suppleres Voldgiftsreglene av lov om voldgift av 14. mai 2004 nr. 25.

Dersom partene har avtalt voldgift i henhold til UNCITRAL Arbitration Rules, skal voldgiftsbehandlingen være underlagt de reglene som er i kraft ved iverksettelsen av voldgiftssaken, med Instituttet som «appointing authority».

Artikkel 3 - Notiser, meddelelser og tidsfrister

Krav om voldgift og svar på krav om voldgift skal inngis skriftlig ved alminnelig post eller bud. Stevning, tilsvar, prosesskriv og annen senere korrespondanse skal inngis skriftlig. Voldgiftsretten kan beslutte at utveksling av prosesskriv bare eller i tillegg skal skje per e-post.

All korrespondanse skal alltid også sendes til Instituttet inntil voldgiftsretten er oppnevnt og etter dette tidspunktet til voldgiftsretten.

Dersom den siste dagen av tidsfrist faller på en dag som ikke er en norsk virkedag, forlenges tidsfristen til nærmest påfølgende virkedag.

KAPITTEL II

INNLEDNING AV VOLDGIFTSSAK

Artikkel 4 - Krav om voldgift

Et krav om voldgift mottatt av Instituttet innleder en voldgiftssak, forutsatt at innbetaling av registreringsgebyr skjer i henhold til artikkel 5.

Krav om voldgift skal fremsettes skriftlig til Instituttet. Krav om voldgift bør inneholde følgende:

- a) Partenes og eventuelle prosessfullmektigers navn og adresser.
- b) En kortfattet angivelse av tvistetemaet, kravet og grunnlag for kravet.
- c) En redegjørelse for voldgiftsavtalen, vedlagt eventuelle skriftlige avtaler om voldgift.

- d) Navn og kontaktinformasjon på voldgiftsrettens medlemmer dersom partene har blitt enige om dette eller en redegjørelse for hvordan saksøkeren mener oppnevning av voldgiftsretten skal skje, jf. artikkel 8.

Artikkel 5 - Registreringsgebyr og Instituttets omkostninger

Instituttet utarbeider en oppstilling over registreringsgebyrer. Registreringsgebyr betales særskilt for krav og eventuelle motkrav. Innbetaling skal skje uoppfordret innen én uke etter at krav om voldgift eller svar på krav om voldgift er sendt Instituttet.

Registreringsgebyr skal betales av henholdsvis saksøker og eventuelt saksøkte før krav eller motkrav tas til behandling av Instituttet. Dersom ikke registrerings-gebyret er mottatt på Instituttets bankkonto innen fristen i første avsnitt, anses voldgiftssaken ikke for innledet i medhold av artikkel 4 før den dag innbetaling faktisk finner sted.

Artikkel 6 - Instituttets behandling av krav om voldgift

Etter at registreringsgebyr i henhold til artikkel 5 er innbetalt av den som krever voldgift, skal Instituttet meddele kravet om voldgift til saksøkte. Meddelelse skjer ved rekommandert eller på annen måte bekreftet sending.

Ved meddelelsen fastsetter Instituttet en frist for saksøkte til å gi skriftlig svar på kravet om voldgift. Svaret bør inneholde følgende:

- a) En kortfattet angivelse av saksøktes stilling til det fremsatte kravet, herunder eventuelle innvendinger til at saken kan behandles ved voldgift.
- b) En kortfattet angivelse av eventuelle krav mot saksøkeren som saksøkte ønsker behandlet i samme sak og grunnlaget for disse.
- c) Saksøktes syn på spørsmålet om voldgiftsrettens oppnevning og sammensetning, eventuelt en bekreftelse på oppnådd enighet.

Instituttet kan på anmodning innvilge forlengelse av frist for å inngi skriftlig svar på krav om voldgift.

Etter mottak av svar på krav om voldgift, skal Instituttet snarest mulig foreta seg det nødvendige for å etablere voldgiftsretten, herunder oppnevne voldgiftsdommere i den utstrekning det er påkrevd.

Når voldgiftsretten er oppnevnt, skal saken overføres til den, og den videre saksbehandlingen skal forestås av voldgiftsretten.

Artikkel 7 - Avvisning

Instituttet kan avvise en sak dersom det er åpenbart at det ikke har kompetanse til å behandle saken.

KAPITTEL III VOLDGIFTSRETTENS SAMMENSETNING

Artikkel 8 - Voldgiftsretten

Partene kan avtale antallet voldgiftsdommere. Dersom ikke annet er avtalt, skal voldgiftsretten bestå av tre voldgiftsdommere med mindre Instituttet finner at særlige grunner tilsier at saken behandles av én voldgiftsdommer alene.

Partene skal så vidt mulig oppnevne voldgiftsretten i fellesskap. Dersom partene ikke blir enige om sammensetningen innen to uker etter at Instituttet har meddelt kravet om voldgift til saksøkte i henhold til artikkel 6, oppnevner partene, dersom voldgiftsretten skal bestå av flere dommere, én voldgiftsdommer hver innen en frist fastsatt av Instituttet, og Instituttet voldgiftsrettens leder. Hvis voldgiftsretten ikke lar seg etablere i henhold til partenes avtale eller bestemmelsen her, kan hver av partene kreve at Instituttet oppnevner den eller de voldgiftsdommere som mangler. Når Instituttet skal oppnevne voldgiftsdommere, skal voldgiftsrettens leder ha en annen nasjonalitet og domisil enn partene dersom partene har ulik nasjonalitet og minst én av partene krever dette.

I særlige tilfeller kan Instituttet oppnevne en suppleant til voldgiftsretten.

Instituttet kan av eget tiltak eller på begjæring av en part fjerne en voldgiftsdommer som viser seg ikke å være upartisk, uavhengig eller kvalifisert eller som vanskjötter sitt oppdrag som voldgiftsdommer.

Hvis en voldgiftsdommer dør, trekker seg tilbake, fjernes etter foregående ledd eller fjernes av andre grunner og det ikke er oppnevnt en suppleant som trer inn som voldgiftsdommer, oppnevnes ny voldgiftsdommer av Instituttet med mindre vedkommende voldgiftsdommer var oppnevnt av en av partene. I slike tilfeller skal vedkommende part oppnevne ny voldgiftsdommer innen 30 dager, med mindre Instituttet i særlige tilfeller finner at voldgiftsdommeren skal oppnevnes av Instituttet.

KAPITTEL IV SAKSBEHANDLINGEN I VOLDGIFTSRETTE

Artikkel 9 - Gjennomføring av voldgiftssaken

Innenfor rammen av partenes avtale og Voldgiftsreglene skal voldgiftsretten behandle saken på den måte den finner hensiktsmessig.

Voldgiftssaken skal gjennomføres på en upartisk og effektiv måte. Partene skal gis lik behandling på ethvert trinn av voldgiftsbehandlingen og ha full anledning til å fremføre sin sak.

Voldgiftsretten kan bemyndige voldgiftsrettens leder til å treffe administrative beslutninger som anses nødvendige for gjennomføring av saken.

Artikkel 10 - Voldgiftsstedet

I mangel av avtale om voldgiftssted, bestemmer voldgiftsretten voldgiftsstedet under hensyn til praktisk behandling av saken.

Uavhengig av voldgiftsstedet kan voldgiftsretten, hvis ikke partene har avtalt noe annet, holde møter der den finner det hensiktsmessig for å rådslå, for å avhøre vitner, sakkyndige eller parter eller for å undersøke bevis. Uavhengig av stedet for slike møter, skal voldgiftssaken anses gjennomført og voldgiftsdommen anses avsagt på voldgiftsstedet.

Artikkel 11 - Voldgiftsspråk

I mangel av avtale om voldgiftsspråk, bestemmer voldgiftsretten voldgiftsspråket. Dersom det er hensiktsmessig, kan voldgiftsretten bestemme flere alternative voldgiftsspråk som partene står fritt til å benytte.

Voldgiftsspråket skal anvendes i enhver skriftlig erklæring fra partene, i muntlige forhandlinger og i avgjørelser og annen kommunikasjon fra voldgiftsretten. Voldgiftsretten kan, dersom det anses hensiktsmessig og ingen av partene motsetter seg dette, bestemme at annet språk enn voldgiftsspråket anvendes for nærmere bestemte deler av voldgiftsbehandlingen.

Voldgiftsretten kan på begjæring fra en part eller på eget initiativ kreve skriftlige bevis oversatt til voldgiftsspråket og kreve vitneforklaringer tolket til det språk partene har blitt enige om eller som

voldgiftsretten har fastsatt. Med mindre særlige grunner tilsier noe annet, kreves det ikke oversettelse av dokumenter eller tolking av vitneforklaringer på engelsk.

Artikkel 12 - Plan for gjennomføring

Straks saken er overført til voldgiftsretten, skal voldgiftsretten eller dens leder etter drøfting med partene fastlegge en plan for den videre behandlingen. Planen skal oversendes partene og Instituttet.

Samtidig skal det søkes avklart med partene om voldgiftsbehandlingen og voldgiftsrettens avgjørelser skal være underlagt taushetsplikt.

Artikkel 13 - Utveksling av prosesskriv

Saksøkeren skal innen den frist partene har avtalt eller voldgiftsretten har fastsatt, inngi stevning til voldgiftsretten. I stevningen skal angis det krav som gjøres gjeldende, en påstand som angir det domsresultat saksøkeren krever, den faktiske og rettslige begrunnelse for kravet og de bevis som påberopes.

Saksøkte skal innen den frist partene har avtalt eller voldgiftsretten har fastsatt, inngi tilsvaret til voldgiftsretten. Tilsvaret skal opplyse om kravet i stevningen godtas eller bestrides, eller om det gjøres gjeldende innsigelser mot at voldgiftsretten behandler saken. Tilsvaret skal inneholde en påstand med det domsresultat saksøkte krever, den faktiske og rettslige begrunnelse for påstanden og de bevis som påberopes. Fremsetter saksøkte krav som det begjæres dom for, gjelder reguleringen om stevning og tilsvaret for slike krav.

Voldgiftsretten kan tillate eller pålegge partene å inngi ytterligere skriftlige innlegg og bevis og fastsette tidsfrister for inngivelsen.

Med mindre partene har avtalt noe annet, kan de fremsette nye krav, utvide påstanden til krav som er fremsatt, og fremsette nye påstandsgrunnlag og nye bevis. Voldgiftsretten kan etter krav fra en part nekte endringen foretatt når hensynet til sakens fremdrift eller andre tungtveiende forhold tilsier at den ikke bør tillates. Slike endringer må under enhver omstendighet skje før muntlig forhandling og innen fastsatte frister, med mindre motparten samtykker eller voldgiftsretten, der særlige omstendigheter foreligger, gir tillatelse.

Artikkel 14 - Muntlig forhandling

Muntlig forhandling gjennomføres med mindre voldgiftsretten anser det unødvendig og det ikke er begjært av noen av partene. Partene skal gis rimelig forhåndsvarsel om enhver muntlig forhandling og ethvert møte der de har rett til å være tilstede.

Voldgiftsretten avgjør hvordan muntlige forhandlinger skal gjennomføres.

Utenforstående kan bare være til stede under en muntlig forhandling når og i den utstrekning det er avtalt mellom partene.

Artikkel 15 - Bevis

Partene har ansvaret for å opplyse saken og har rett til å føre de bevis de ønsker. Voldgiftsretten kan kreve at en part angir hvilke faktiske omstendigheter beviset skal underbygge.

Voldgiftsretten avgjør relevansen og vekten av de bevis som føres. Voldgiftsretten kan nekte et bevis ført dersom det åpenbart ikke har betydning for avgjørelsen av tvisten. Voldgiftsretten kan begrense bevisføringen dersom det ikke er et rimelig forhold mellom den betydning tvisten har eller den betydning beviset har for avgjørelsen av tvisten og omfanget av bevisføringen.

Artikkel 16 - Vitner

Partene skal angi eventuelle vitner eller sakkyndige som påberopes sammen med en angivelse av hvilke faktiske omstendigheter vedkommende skal underbygge.

Forklaringer fra vitner og sakkyndige kan gis i form av signerte skriftlige erklæringer. Vitner og sakkyndige skal i tillegg være gjenstand for avhør og kryssavhør ved en eventuell muntlig forhandling, med mindre partene er enige om noe annet.

Dersom særlige omstendigheter gjør det påkrevd kan voldgiftsretten pålegge partene å inngi skriftlige erklæringer fra vitner og sakkyndige.

Artikkel 17 - Sakkyndige oppnevnt av voldgiftsretten

Voldgiftsretten kan oppnevne en eller flere sakkyndige til å avgi skriftlig erklæring om særskilte spørsmål som skal avgjøres av voldgiftsretten. Voldgiftsretten kan kreve at partene skal gi den sakkyndige all relevant informasjon og at de skal legge frem eller sørge for tilgang til bevis.

Den skriftlige erklæringen skal sendes partene som skal gis anledning til å gi kommentarer. En sakkyndig som har avgitt skriftlig erklæring, plikter om det kreves av en part eller voldgiftsretten finner det nødvendig, å møte til muntlig forhandling hvor partene gis anledning til å stille spørsmål og til å føre sakkyndige vitner om temaet.

Artikkel 18 - Forsømmelse fra partene

Dersom saksøkeren uten rimelig grunn forsømmer å inngi stevning etter artikkel 13, skal voldgiftsretten heve voldgiftssaken med mindre saksøkte har fremsatt et særskilt krav mot saksøkeren.

Dersom saksøkte uten rimelig grunn unnlater å inngi tilsvar etter artikkel 13, eller dersom en part uteblir uten rimelig grunn til en muntlig forhandling eller unnlater å fremlegge dokumentbevis etter begjæring fra en part eller etter pålegg fra voldgiftsretten, kan voldgiftsretten fortsette behandlingen av saken og avsi dom på det grunnlag som foreligger.

Artikkel 19 - Preklusjon av innsigelse

En part kan ikke påberope seg innsigelser knyttet til overtredelse av voldgiftsavtalen, Voldgiftsreglene eller andre regler som kommer til anvendelse på voldgiftsbehandlingen, med mindre slik innsigelse er fremsatt innen rimelig tid.

Artikkel 20 - Midlertidige tiltak

Voldgiftsretten kan etter begjæring fra en part pålegge enhver part å foreta slike midlertidige tiltak som voldgiftsretten ut fra tvistens innhold finner nødvendig. Voldgiftsretten kan som vilkår for ikrafttredelse og gjennomføring av tiltaket pålegge den som har begjært tiltaket, å stille sikkerhet for eventuelle konsekvenser av det innen en frist fastsatt av voldgiftsretten.

Artikkel 21 - Avslutning av voldgiftsforhandlingene

Voldgiftsretten skal erklære voldgiftsforhandlingene for avsluttet og saken tatt opp til avgjørelse når den anser at partene i rimelig utstrekning har fått anledning til å presentere sin sak.

Innen voldgiftsdommen er avsagt kan voldgiftsretten i ekstraordinære tilfeller, etter eget tiltak eller på begjæring fra en part, gjenoppta voldgiftsforhandlingene.

KAPITTEL V VOLDGIFTSRETTENS AVGJØRELSER

Artikkel 22 - Rettsanvendelsen

Voldgiftsretten skal anvende de rettsregler som partene har valgt for de materielle tvistespørsmål saken gjelder.

En henvisning til et lands lov eller rettssystem skal anses som en henvisning til dette lands materielle rettsregler og ikke til landets lovvalgsregler, med mindre annet fremgår.

Voldgiftsretten skal bare treffe avgjørelse etter rimelighet (*ex aequo et bono* eller som *amiable compositeur*) dersom partene uttrykkelig har bemyndiget voldgiftsretten til dette.

Artikkel 23 - Avstemningsregler

Dersom voldgiftsretten består av flere enn én dommer, treffer voldgiftsretten avgjørelse i alle spørsmål ved stemmeflertall. Hvis det ikke er mulig å oppnå stemmeflertall, er stemmen til voldgiftsrettens leder avgjørende.

Artikkel 24 - Voldgiftsdommen

Voldgiftsdommen skal være skriftlig og undertegnet av alle voldgiftsdommerne. I voldgiftssaker med mer enn én dommer er det tilstrekkelig at et flertall undertegner voldgiftsdommen dersom årsaken til at ikke alle har undertegnet, fremgår av dommen.

Voldgiftsdommen skal angi dato for domsavsigelsen og voldgiftsstedet. Voldgiftsdommen skal anses avsagt på dette stedet.

Voldgiftsretten kan bare avgjøre de krav som er reist i saken. Avgjørelsen må ligge innenfor rammen av de påstander partene har lagt ned, og retten kan bare bygge på de påstandsgrunnlag som er påberopt av partene.

Voldgiftsdommen skal angi de grunner som den bygger på. Det skal opplyses om dommen er enstemmig. Hvis det ikke er tilfelle, opplyses hvem som er uenig og hvilke punkter uenigheten gjelder.

Dersom en voldgiftsdommer uten gyldig forfall unnlater å delta i domsavsigelsen, kan voldgiftsdommen avsies av de øvrige voldgiftsdommerne.

Voldgiftsretten skal oversende voldgiftsdommen til partene og Instituttet uten ugrunnet opphold etter at den er avsagt.

Artikkel 25 - Tidsfrister for domsavsigelse

Voldgiftsrettens dom skal så vidt mulig foreligge og meddeles partene ikke senere enn seks uker etter den muntlige forhandlingens avslutning, og ikke senere enn ett år etter at saken ble overført til voldgiftsretten. Tidsfristene kan forlenges av Instituttet når særlige grunner taler for det.

Artikkel 26 - Delavgjørelser

En part kan be om at det forhandles særskilt om ett eller flere krav eller tvistepunkter. Hvis den annen part motsetter seg det, kan slik særskilt forhandling bare gjennomføres dersom voldgiftsretten finner at særlige grunner taler for det.

Voldgiftsretten kan pådømme særskilt ett eller flere krav i saken eller en del av et krav. Voldgiftsretten kan avgjøre et omtvistet påstandsgrunnlag særskilt bare når det leder til avgjørelsen av et krav.

Artikkel 27 - Forlik

Dersom partene inngår forlik før voldgiftsdom er avsagt, skal voldgiftsretten på begjæring fra partene stadfeste forliket i en voldgiftsdom, hvis voldgiftsretten ikke har grunn til å motsette seg dette. En voldgiftsdom som stadfester et forlik har samme virkning som andre voldgiftsdommer.

Artikkel 28 - Voldgiftsdommens virkninger

En avsagt voldgiftsdom er endelig og tvangskraftig.

Artikkel 29 - Retting og tolkning av voldgiftsdommen

En voldgiftsdom som på grunn av skrive- eller regnefeil, trykkfeil eller lignende klare feil ikke har fått en utforming som stemte med voldgiftsrettens mening, kan begjæres rettet av en part innen én måned etter at dommen er mottatt. Tilsvarende kan en part innen samme frist begjære at voldgiftsretten avgir en tolkningsuttalelse om deler av dommen eller et bestemt punkt i dommen. Dersom voldgiftsretten mener det er grunnlag for å foreta retting eller avgi en tolkningsuttalelse, skal dette skje senest én måned etter at begjæringen er mottatt.

Voldgiftsretten kan innen én måned etter domsavsigelsen foreta retting på eget initiativ. Partene skal da varsles og gis mulighet til å uttale seg før retting gjennomføres.

Retting og avgivelse av tolkningsuttalelse skal skje skriftlig og i samsvar med kravene i artikkel 24.

Artikkel 30 - Tilleggsdom

Hver av partene kan innen én måned etter at dommen er mottatt, be voldgiftsretten avsi tilleggsdom til avgjørelse av krav som er fremsatt under voldgiftssaken og som skulle vært avgjort, men som ikke er tatt med i dommen. Voldgiftsretten skal ta anmodningen til følge dersom det er grunnlag for den.

Tilleggsdom må avsies senest to måneder etter at anmodningen ble mottatt, likevel slik at fristen ved behov kan forlenges av Instituttet.

Artikkel 31 - Avslutning av voldgiftssaken

Voldgiftssaken avsluttes med den endelige voldgiftsdommen eller med voldgiftsrettens beslutning om heving som fastslår at saken er avsluttet.

Voldgiftsretten skal heve voldgiftssaken dersom:

- a) saksøkeren uten rimelig grunn forsømmer å inngi stevning, jf. artikkel 18,
- b) saksøkeren frafaller kravet, med mindre saksøkte motsetter seg heving og voldgiftsretten finner at saksøkte har saklig grunn for å få voldgiftsdom,
- c) partene er enige om dette,
- d) voldgiftsretten finner at en fortsettelse av saken er unødvendig eller umulig, eller
- e) det ikke stilles sikkerhet som angitt i artikkel 33.

KAPITTEL VI SAKSKOSTNADER

Artikkel 32 - Fordeling av sakskostnader mellom partene

Voldgiftsretten skal etter begjæring fra en part fordele kostnadene til voldgiftsretten mellom partene slik den finner riktig.

Voldgiftsretten kan etter begjæring fra en part pålegge en annen part å dekke alle eller deler av partenes kostnader med saken dersom den finner dette riktig.

Voldgiftsrettens fordeling av kostnadene tas inn i dommen eller i avgjørelsen som avslutter saken.

Artikkel 33 - Omkostninger til voldgiftsretten

Voldgiftsretten fastsetter sin egen godtgjørelse og utgiftsdekning basert på den til enhver tid gjeldende godtgjørelsestabell for Instituttet. I ekstraordinære tilfeller kan Instituttet på skriftlig begjæring fra voldgiftsretten akseptere at voldgiftsretten avkrever en høyere godtgjørelse enn hva som følger av Instituttets godtgjørelsestabell.

Dersom voldgiftsretten har krevd at partene stiller sikkerhet for voldgiftsrettens omkostninger, kan voldgiftsretten helt eller delvis avslutte voldgiftssaken dersom sikkerhet ikke blir stilt. Slik sikkerhet stilles ved deponering av et tilstrekkelig beløp til å dekke de antatte omkostningene voldgiftsretten vil ha ved voldgiftssaken. Deponering skjer hos Instituttet. Det kan kreves ytterligere sikkerhet dersom voldgiftsretten anser det nødvendig. Hvis en part unnlater å stille sikkerhet, kan voldgiftsretten kreve at den andre parten stiller en tilsvarende sikkerhet.

KAPITTEL VII FORENKLET VOLDGIFT

Artikkel 34 - Reglens anvendelse ved forenklet voldgift

Partene kan avtale at tvister skal avgjøres ved forenklet voldgift. Voldgiftsreglene for øvrig gjelder med mindre noe annet følger av dette kapitlet.

Artikkel 35 - Saksbehandling ved forenklet voldgift

Saker som skal behandles etter reglene for forenklet voldgift avgjøres av én voldgiftsdommer som oppnevnes av Instituttet. Før Instituttet foretar en oppnevning skal partene gis anledning til å uttale seg.

Saksbehandlingen skal innrettes med sikte på en mest mulig effektiv gjennomføring av voldgiftssaken.

Partene har ikke anledning til å inngi mer enn ett prosesskriv hver i tillegg til stevning og tilsvar. Prosesskriv avgis innen frister som fastsettes av voldgiftsretten.

Muntlig forhandling skal gjennomføres dersom voldgiftsretten finner det nødvendig eller en av partene krever det. En eventuell muntlig forhandling skal ikke overstige tre dager. Tredje og fjerde ledd kan fravikes ved beslutning fra voldgiftsretten.

Artikkel 36 - Dom ved forenklet voldgift

Voldgiftsdom skal så vidt mulig meddeles partene ikke senere enn 4 uker etter voldgiftsforhandlingens avslutning, og ikke senere enn 6 måneder etter at saken ble overført til voldgiftsretten.

KAPITTEL VIII ØVRIGE BESTEMMELSER

Artikkel 37 - Ansvarsfraskrivelse

Med unntak for tap som er voldt ved forsett eller grov uaktsomhet, fraskriver enhver som benytter seg av Instituttet seg retten til å gjøre gjeldende erstatningskrav mot Instituttet, voldgiftsdommere eller enhver annen som utfører verv for Instituttet eller er oppnevnt til å bistå voldgiftsretten.

Artikkel 38 - Vedtakelse og ikrafttreden

En voldgiftsavtale som henviser til Voldgiftsreglene anses å gjelde de regler som gjelder på det tidspunkt begjæringen innkommer til Instituttet, med mindre voldgiftsavtalen uttrykkelig bestemmer at den gjelder Voldgiftsreglene slik de lyder ved inngåelse av voldgiftsavtalen.

Voldgiftsreglene er vedtatt av styret i Instituttet i møte 5. desember 2016, og trer i kraft 1. januar 2017. Voldgiftsreglene gjelder for saker hvor begjæring er innkommet til Instituttet etter 1. januar 2017. For saker som er kommet inn før dette gjelder de tidligere reglene vedtatt 11. mai 2005. Styret i Instituttet kan endre Voldgiftsreglene.

* * * * *

Januar 2017
© Oslo Chamber of Commerce
Ettertrykk forbudt